

Curling Iron

Locktång • Krølltång • Kiharrin

coline®



Art. No:
18-4035
34-7240

Model. No:
HB706B-UK
HB706B

English	3
Svenska	6
Norsk	9
Suomi	12

Curling Iron

Art.no: 18-4035
34-7240

Model: HB706B-UK
HB706B

Please read the entire instruction manual before using and save it for future use. We apologise for any text or photo errors and any changes of technical data. If you have any questions concerning technical problems please contact our Customer Service Department (see address on reverse).

Safety

- Read the entire operations manual and retain it for future use.
- **Caution:** Do not open the case. Hazardous electric currents are present in an unprotected form in some components inside the case of the product, and physical contact with these may result in electric shock.
- The product may only be repaired by qualified service employees.
- Unplug the device after finishing using it.
- Never leave the curling iron unattended when it is plugged into a wall socket.
- Never use the product during a bath, shower, or otherwise where it may fall into water or other fluids.
- If it still falls into water, never touch the curling iron without unplugging it.
- Do not touch the product with wet hands.
- Do not allow children to use the curling iron without adult supervision.
- Do not use the product if the plug, the electric cord, or any other part is damaged.
- Do not carry the product by its electric cord.
- Protect the electric cord from hot or sharp objects.
- The curling iron is only designed for indoor use.
- Do not use the product in environments with aerosol sprays, oxygen gas, or other concentrated chemicals.
- Extra protection may be achieved by installing a residual-current device with a current rating of 30mA.

Product description

- Curling iron with steam function and 2 different temperature settings. Easy-grip handle. 2.75 metre rotating cable – no tangles.

Use

1. Plug the device into an electric socket (with dry hands.)
2. Press the power switch [0-1-2] forward to turn on the heat. Position 1 provides the lowest heat and Position 2 the highest heat. The indicator light will not be on at Position 0 (turned off) but will provide a faint light at Position 1 and a strong light at Position 2.
3. Set the desired temperature, and remember that thick hair requires higher temperatures and a lower temperature is used for thin hair.
4. Hold the curling iron or fold out the support on the bottom and place it on a heat-resistance surface until it is fully heated and ready to be used.
5. Do not use the curling iron until the hair is completely dry and well combed.
6. Part your hair into sections and use hair slides to keep it sectioned. Thick or long hair may have to be curled several times.
7. Open the clamp of the curling iron and clamp the hair (use a 5 cm width of hair each time,) make sure that the hair is evenly distributed within the clamp; roll up the curling iron against the scalp.
8. Keep the hair in the curling iron for about 5 – 10 seconds depending on the type of hair you have. Open the clamp carefully and release the hair from the curling iron, and let the hair cool.
9. Steam function: The curling iron is equipped with a device to expel steam during use. Do as follows: Unscrew the outer, transparent part and fill it with water. Press in the water container a couple of times when you wish to use steam.
10. Press the switch [0-1-2] backwards until the indicator light has gone out to turn off the heat, unplug the cord when you have finished.
11. Let the curling iron cool completely before storing it.

We recommend using a heat-protecting hair care product in your hair before beginning to use the curling iron.

Caution!

- The components of the curling iron will become very hot, so please use the curling iron carefully and with caution.
- Do not use the curling iron on artificial hair such as wigs; as such “hair” may melt.
- Do not use the curling iron if you have sensitive hair or a damaged scalp, if you are oversensitive to heat or if your hair is wet.
- The curling iron is connected to the electric lines even when it is turned off. Remember to unplug it after finishing.


Care

- Store the curling iron in its box while not in use. Do not wind the electric cord around the curling iron but store it in soft folds.
- Let the curling iron cool completely before storing it in its box.
- Unplug the electric cord and let the curling iron cool before cleaning it.
- Clean the curling iron after you have used oils or other hair care products in your hair. Dry the curling iron with a clean washcloth lightly dampened with water. Make sure that the curling iron is completely dry before beginning to use it or before storing it in its box.
- Never use strong cleansing agents or solutions.
- Never immerse the curling iron in a fluid.
- The curling iron should only be repaired by qualified service employees.

Disposal

When disposing of the product, this must be done in accordance with local ordinances. If you are uncertain how to do this, contact your local officials.

Specifications

Settings:	2 temperature settings
Voltage:	230 V AC, 50 Hz
Power:	36 W
Safety classification:	II 

This product complies with the requirements of the directive 89/336/EEG (electromagnetic compatibility) and 73/23/EEG (low-voltage with the addendum to the directive 93/68/EEG (CE labelling)).

Locktång

Art.no: 18-4035
34-7240

Model: HB706B-UK
HB706B

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

Säkerhet

- Läs hela bruksanvisningen och spara den för framtida bruk.
- Varning! Öppna inte höljet! Farlig spänning finns oskyddat på vissa komponenter inuti produktens hölje, kontakt med dessa kan ge elektrisk chock.
- Produkten får endast repareras av kvalificerad servicepersonal.
- Dra ur nätsladdens stickpropp efter användning.
- Lämna aldrig locktången utan uppsikt när den är ansluten till ett eluttag.
- **Använd aldrig produkten vid bad, dusch eller på annat sätt så att den kan falla ner i vatten eller annan vätska.**
- Rör inte locktången utan att dra ur stickproppen om den trots allt har fallit ner i vatten.
- Rör inte produkten med fuktiga händer.
- Låt inte barn använda locktången utan uppsikt av någon vuxen.
- Använd inte produkten om stickproppen, nätsladden eller annan del är skadad.
- Bär inte produkten i nätsladden.
- Skydda nätsladden från varma eller vassa föremål.
- Locktången är endast avsedd för inomhusbruk.
- Använd inte produkten i miljöer med aerosolsprayer, syrgas eller andra koncentrerade kemikalier.
- Extra skydd kan erhållas genom att installera en jordfelsbrytare med märkström 30 mA. Rådgör med en fackman om du är osäker.

Produktbeskrivning

- Locktång med ångfunktion och 2 olika temperaturinställningar. Greppsäkert handtag. 1,8 meter roterande kabel - inget trassel.

Användning

1. Sätt i nätsladdens stickpropp i ett eluttag (med torra händer).
2. Tryck strömbrytaren [0-1-2] framåt för att slå på värmen. Läge 1 ger den lägsta värmen och läge 2 ger den högsta värmen. Kontrolllampan lyser inte vid läge 0 (avstängd), lyser svagt vid läge 1 och lyser starkt vid läge 2.
3. Ställ in önskad temperatur, kom ihåg att tjockare hår kräver högre temperatur och till tunnare hår används lägre temperatur.
4. Håll i locktången eller vik ut stödet på undersidan och ställ den på en värmestålig yta tills den är fullvarm och ska användas.
5. Använd inte locktången förrän håret är helt torrt och väl kammat.
6. Dela in håret i sektioner och använd hårspännen för hålla det åtskilt, tjockt eller långt hår kan behöva lockas flera gånger.
7. Öppna klämman på locktången och kläm fast håret (ta ca 5 cm bredd varje gång), se till att håret ligger jämt fördelat i klämman, rulla upp locktången mot hårbotten.
8. Håll kvar håret i locktången i ca 5 – 10 sekunder beroende på vilken typ av hår som du har. Öppna klämman försiktigt och lossa håret från locktången och låt håret svalna.
9. Ångfunktion: Locktången är försedd med en anordning för att blåsa ut ånga under användning, gör så här: Skruva av den yttre transparenta delen och fyll den med vatten. Tryck in vattenbehållaren några gången när du önskar använda ånga.
10. Tryck strömbrytaren [0-1-2] bakåt tills kontrolllampan slocknar för att stänga av värmen, dra ur nätsladdens stickpropp när du är klar.
11. Låt locktången kallna helt innan den ställs undan till förvaring.

Vi rekommenderar att använda en värmeskyddande hårvårdsprodukt i håret innan du börjar använda locktången.

Varning!

- Locktångens delar blir mycket varma, hantera därför locktången försiktigt och med eftertanke.
- Använd inte locktången på konstgjort hår, peruker etc. håret kan smälta.
- Använd inte locktången om du har känsligt hår eller har skadad hårbotten, om du är överkänslig mot värme eller om du har vått hår!
- Locktången är ansluten till elnätet även om den är avstängd, kom ihåg att dra ur stickproppen efter avslutad användning.


Skötsel

- Förvara locktången i kartongen när den inte används, rulla inte upp nätsladden runt locktången utan förvara den i mjuka böjar.
- Låt locktången kallna helt innan den läggs i kartongen.
- Dra ur nätsladden och låt locktången kallna innan rengöring.
- Gör ren locktången när du har använt oljor eller andra hårvårdsprodukter i håret. Torka av locktången med en tvättduk svagt fuktad med vatten, se till att locktången är helt torr innan du börjar använda den eller innan du lägger den i kartongen.
- Använd aldrig starka rengöringsmedel eller lösningsmedel!
- Sänk aldrig ner locktången i någon vätska.
- Locktången får endast repareras av kvalificerad servicepersonal.

Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

Specifikationer

Inställningar:	2 temperaturinställningar
Spänning:	230 V AC, 50 Hz
Effekt:	36 W
Skyddsklass	II 

Denna produkt uppfyller kraven i direktivet 89/336/EEG (elektromagnetisk kompatibilitet) och 73/23/EEG (lågspänning med tillägg i direktivet 93/68/EEG (CE-märkning)).

Krølltang

Art.no: 18-4035
34-7240

Model: HB706B-UK
HB706B

Les nøye igjennom hele bruksanvisningen og ta vare på den til senere bruk. Vi reserverer oss for ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter (se opplysninger på baksiden).

Sikkerhet

- Les hele bruksanvisningen og ta vare på den for framtidig bruk.
- Advarsel! Åpne ikke dekselet. Farlig spenning finnes ubeskyttet på visse komponenter inne i produktet. Kontakt med disse kan føre til elektrisk støt.
- Produktet må kun repareres av kvalifisert servicepersonell.
- Dra ut støpselet etter bruk.
- Forlat aldri krølltangen uten tilsyn når den er koblet til et strømuttak.
- Bruk ikke produktet ved bading, dusjing eller på annen måte slik at den kan komme i kontakt med eller falle ned i vann eller annen væske.
- **Berør ikke krølltangen, uten å dra ut støpselet hvis den har falt i vannet.**
- Ikke ta på krølltangen med fuktige hender.
- La ikke barn bruke krølltangen uten tilsyn av en voksen.
- Bruk ikke produktet dersom støpselet, strømledningen eller noen annen del er skadet.
- Bær ikke produktet i strømledningen.
- Beskytt strømledningen fra varme eller skarpe gjenstander.
- Krølltangen er kun beregnet for innendørs bruk.
- Bruk ikke produktet i miljøer med aerosolsprayer, syregass eller andre konsentrerte kjemikalier.
- Ekstra beskyttelse kan oppnås ved å installere en jordfeilbryter med merkestrøm 30 mA. Rådfør deg med en fagmann hvis du er usikker.

Produktbeskrivelse

Krølltang med dampfunksjon og 2 forskjellige temperaturinnstillinger. Gripesikkert håndtak og 1,8 meters roterende kabel.

Bruk

1. Sett strømledningens støpsel i et strømuttak (med tørre hender).
2. Skyv strømbryteren [0-1-2] framover for å slå på varmen. Posisjon 1 gir den laveste varmen og posisjon 2 den høyeste. Kontrollampen lyser ikke ved posisjon 0 (avskrudd). Den lyser svakt ved posisjon 1 og sterkere ved posisjon 2.
3. Still inn ønsket temperatur, husk at tykkere hår krever høyere temperatur enn til tynnere hår.
4. Hold i krølltangen eller brett ut støtten på undersiden og still den på en varmebestandig flate til den er helt oppvarmet og skal brukes.
5. Bruk ikke krølltangen før håret er helt tørt og ordentlig gredd.
6. Del inn håret i seksjoner og bruk hårspenner for å holde det atskilt, tykt eller langt hår kan måtte krølles flere ganger.
7. Åpne klemmen på krølltangen og klem fast håret (ta ca. 5 cm bredde hver gang), påse at håret ligger jevnt fordelt i klemmen, rull krølltangen mot hårbunnen.
8. Hold håret i krølltangen i ca. 5 – 10 sekunder, avhengig av hvilken type hår du har. Åpne klemmen forsiktig, løsne håret fra krølltangen og la håret avkjøles.
9. Dampfunksjon: Krølltangen er utstyrt med en anordning for å slippe ut damp ved bruk. Gjør slik: Skru av den ytre transparente delen og fyll den med vann. Trykk inn vannbeholderen noen ganger når du ønsker å bruke damp.
10. Trykk strømbryteren [0-1-2] bakover til kontrollampen slokner for å skru av varmen. Dra ut strømledningens støpsel når du er ferdig.
11. La krølltangen avkjøles helt før den legges bort.

Vi anbefaler å bruke et varmebeskyttende hårprodukt i håret før du begynner å bruke krølltangen.

Advarsel!

- Krølltangens deler blir svært varme. Håndter den derfor med varsomhet.
- Bruk ikke krølltangen på kunstig hår, parykker etc. Håret kan smelte.
- Bruk ikke krølltangen hvis du har følsomt hår eller har skadet hårbunnen, hvis du er overfølsom mot varme eller når du har vått hår!
- Krølltangen er koblet til strømmettet selv om den er slått av. Husk å dra ut støpselet etter bruk.

Vedlikehold

- Oppbevar krølltangen i esken når den ikke er i bruk. Rull ikke strømledningen opp rundt krølltangen, men oppbevar den løst.
- La krølltangen kjøles helt ned før den legges i kartongen.
- Dra ut strømledningen og la krølltangen kjøles ned før rengjøring.
- Gjør ren krølltangen når du har brukt oljer eller andre hårprodukter i håret. Tørk av krølltangen med en lett fuktet klut med vann, påse at krølltangen er helt tørr før du begynner å bruke den eller før du legger den i kartongen.
- Bruk aldri sterke rengjøringsmidler eller løsemidler.
- Senk aldri ned krølltangen i væske.
- Krølltangen må kun repareres av kvalifisert servicepersonell.

Avfallshåndtering

Når du skal kvitte deg med produktet, skal dette skje i henhold til lokale forskrifter. Er du usikker på hvordan du går fram, ta kontakt med lokale myndigheter.

Spesifikasjoner

Innstillinger: 2 temperaturinnstillinger

Spenning: 230 V AC, 50 Hz

Effekt: 36 W

Beskyttelsesklasse: II 

Dette produktet oppfyller kravene i direktivet 89/336/EEG (elektromagnetisk kompatibilitet) og 73/23/EEG (lavspenning med tillegg i direktivet 93/68/EEG (CE-merking)).

Kiharrin

Art.no: 18-4035
34-7240

Model: HB706B-UK
HB706B

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa. Säilytä käyttöohjeet tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Turvallisuus

- Lue käyttöohje huolellisesti ja säilytä se tulevaa tarvetta varten.
- **Varoitus! Älä avaa laitteen kotelo!** Kotelon sisällä on vaarallista jännitettä sisältäviä suojaamattomia komponentteja, jotka voivat aiheuttaa sähköiskun.
- Tuotteen saa korjata vain valtuutettu huoltoliike.
- Irrota pistoke verkkovirrasta laitteen käytön jälkeen.
- Älä jätä kiharrinta vartioimatta, kun se on liitetty pistorasiaan.
- Älä käytä laitetta kylpyammeen tai suihkun läheisyydessä tai paikoissa, joissa se voi tippahtaa veteen.
- **Jos kiharrin on tippahtanut veteen, älä koske siihen ennen kuin olet irrottanut pistokkeen pistorasiasta.**
- Älä kosketa laitetta märin käsin.
- Lapset eivät saa käyttää kiharrinta ilman aikuisten valvontaa.
- Älä käytä laitetta jos johto, pistoke tai muu osa on vaurioitunut.
- Älä kanna laitetta johdosta.
- Suojaa johto kuumilta tai teräviltä esineiltä.
- Kiharrin on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.
- Älä käytä laitetta ympäristössä, jossa on aerosolisuihkeita, happikaasua tai muita tiivistettyjä kemikaaleja.
- Laitteen turvallisuutta voi parantaa liittämällä sen vikavirtasuojakyttimeen, jonka nimellisvirta on 30 mA. Ota yhteys asiantuntijaan, jos olet epävarma.

Tuotekuvaus

Höyrykiharrin, jossa kaksi lämpötilaa. Pitävä kahva. 1,8 metrin pyörivä johto – ei sotkuja.

Käyttö

1. Liitä pistoke pistorasiaan kuivin käsin.
2. Laita lämpö päälle painamalla virtakytkintä eteenpäin [0-1-2]. Asento 1 on alhaisin lämpö ja asento 2 on suurin lämpö. Merkkivalo ei pala asennossa 0 (sammutettu). Asennossa 1 merkkivalo palaa heikosti ja asennossa 2 merkkivalo palaa voimakkaasti.
3. Säädä haluttu lämpötila. Muista, että paksummat hiukset vaativat korkeamman ja ohuemmat hiukset vastaavasti matalamman lämpötilan.
4. Kihartimen lämpenemistä odottaessa voit pitää sitä kädessäsi tai sijoittaa sen lämmönkestävälle pinnalle kihartimen alla olevan taitettavan tuen varaan.
5. Kuivaa hiukset kunnolla ja kampa hyvin ennen kihartimen käyttöä.
6. Jaa hiukset osioihin ja kiinnitä ne pinnillä erilleen toisistaan. Paksut tai pitkät hiukset saattavat vaatia useita kiharruskertoja.
7. Avaa kiharrin ja aseta hiusten latvat kihartimeen, noin 5 cm:n levyinen hiuskaistale kerralla. Varmista, että hiukset levittyvät kihartimen pinnalle tasaisesti. Kierrä hiukset rullalle hiusjuuriin asti.
8. Anna kihartimen lämmön vaikuttaa 5–10 sekuntia hiusten laadusta riippuen. Avaa kiharrin ja irrota hiukset. Odota, kunnes hiukset eivät enää ole kuumat.
9. Höyrytoiminto: Kihartimessa on myös höyrytystoiminto, joka toimii seuraavalla tavalla: Ruuvaa auki ulompi kirkas osa ja täytä se vedellä. Paina vesisäiliötä muutamia kertoja, kun haluat käyttää höyryä.
10. Kytke laite pois päältä painamalla virtakytkintä [0-1-2] taaksepäin kunnes merkkivalo sammuu. Irrota lopuksi virtakytkin.
11. Anna kihartimen jäähtyä kokonaan, ennen kuin laitat sen säilytykseen.

Suosittellemme, että käytät kuumuudelta suojaavaa hiustenhoitotuotetta ennen kihartimen käyttöä.

Varoitus!

- Kiharrin kuumenee erittäin paljon, käsittele sitä varovasti ja harkiten.
- Älä käytä kiharrinta synteettihiuksiin, peruukkeihin tms. Hius saattaa sulaa.
- Älä käytä kiharrinta, mikäli hiuksesi ovat herkät, päänahkasi vaurioitunut, olet yliherkkä kuumuudelle tai jos hiuksesi ovat märät!
- Kiharrin on yhteydessä sähköverkkoon myös sammutettuna. Muista irrottaa pistoke käytön jälkeen.

Hoito

- Säilytä kiharrinta pakkauksessa, kun sitä ei käytetä. Älä kieritä johtoa raudan ympärille, vaan säilytä se kevyillä lenkeillä.
- Anna kihartimen jäähtyä kokonaan, ennen kuin laitat sen pakkaukseen.
- Irrota pistoke ja anna kihartimen jäähtyä ennen puhdistusta.
- Puhdista levyt, jos olet käyttänyt öljyä tai muita hiustenhoitotuotteita. Puhdista kiharrin vedellä kostutetulla liinalla. Varmista, että kiharrin on kokonaan kuiva ennen käyttöä, tai ennen kuin laitat sen pakkaukseen.
- Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita tai liuottimia!
- Älä kasta kiharrinta mihinkään nesteeseen.
- Tuotteen saa korjata vain valtuutettu huoltoliike.

Kierrätys

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Ota yhteys kuntasi jäteneuvontaan, mikäli olet epävarma.

Tekniset tiedot

Asetukset: Kaksi lämpötilaa

Jännite: 230 VAC, 50 Hz

Teho: 36 W

Kotelointiluokka: II 

Tuote täyttää direktiivin 89/336/EEG (sähkömagneettinen yhteensopivuus) ja pienjännittdirektiivin (73/23/EEG ja direktiivin muutosten 93/68/EEG) mukaiset vaatimukset. (CE-merkintä).



SVERIGE

KUNDTJÄNST Tel: 0247/445 00
 Fax: 0247/445 09
 E-post: kundtjanst@clasohlson.se

INTERNET www.clasohlson.se

BREV Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

NORGE

KUNDESENTER Tlf.: 23 21 40 00
 Faks: 23 21 40 80
 E-post: kundesenter@clasohlson.no

INTERNETT www.clasohlson.no

POST Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

SUOMI

ASIAKASPALVELU Puh: 020 111 2222
 Faksi: 020 111 2221
 Sähköposti: info@clasohlson.fi

INTERNET www.clasohlson.fi

OSOITE Clas Ohlson Oy, Yrjönkatu 23 A, 00100 HELSINKI

GREAT BRITAIN

 For consumer contact, please visit
 www.clasohlson.co.uk and click on
 customer service.

INTERNET www.clasohlson.co.uk